

1929. SZÉCHÉNYI KÖNYVTÁR

A Társaság



Hohenzollern Margit szász királyi hercegnő
A Wiener Salonblattból



Györfly - Réner Rózsika, Lindner Piroška, Anikó és Melinda
A himzett magyar ruhák az Országos Háziipari Szövettség kreációi

A Társaság

SZÉPIRODALMI ÉS TÁRSADALMI KÉPES HETILAP

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Budapest, I. kerület, Horthy Miklós-út 1. szám
Telefon: Szerk.: LÁ. 6-74. Kiadóhiv. LÁ. 5-42

Szerkeszti és kiadja:
MIKICH KÁROLY

Előfizetési árak:
Egy évre 25 P, félévre 14 P, negyedévre 8 P.
Utólag fizetve $\frac{1}{4}$ évre 10 P. Egyes szám 80 fill.



Harrach Anna grófnő és barkóczi Rosty-Forgách Ferenc dr. követségi titkár

A Wiener Salonblattól, Strelisky felvétele

NYÁRI LEVÉL

AKIK MÁR VISSZAJÖTTEK.

A naptár augusztus utolsó napjait jelzi, a kirakatokból lassanként tűnedeznek a lenge nyári holmik s a pesti utca fokonyként magához tér a kánikulai aléltóságából. A négerbarnára sült arcok közt egyre több az ismerős, akik boldog lelkenézéssel mesélik a nyári emlékeket, mulatságos históriákat — eseteket — s a szavaik mögött ott bujkál egy kis nosztalgia, — milyen szép is volt ez a nyár.

Mindegyik egyforma, mindegyik jókedvű friss és — pénztelen. Merthát a jókedvet és ami ezzel jár, nem adják ingyen és a jámbor nyaraló csak most a hazaérkezése után ébred föl abból az enyhe tranceból, ami a távolléte alatt uralkodott rajta. A dolog természetével jár, hogy ha valaki nem dolgozik, sokkal könnyelműbb, mint egyébként — attól eltekintve, hogy az unalom a legdrágább szórakozás. Aki unatkozik az igyekszik szórakozni — tehát belenyúl a zsebébe, *jó mélyen*, merthát az mégsem helyes, hogy unalmas legyen az amúgy is mégdrágára nyaralás.

Igy aztán egyáltalán nem csodálható, hogy a visszatértek bizony nem valami túlsok pénzt hoztak haza. A kedvük ellenben pompás — ragyogó történeteket mesélnek (volt egy kis szerelem is ...) és mindnyájan megegyeznek abban, hogy Pest egyelőre kibírhatatlan és hogy »milyen kár volt még hazajönni...« Idén általában a tenger volt a favorit. A kis osztrák fürdők, mintha vesztettek volna a népszerűségükből — s aki csak tehetett me- nekült dél felé a tengerhez.

Az olasz nap mégis csak más — azt az enyhe vörösbarna színt sehol sem lehet másutt megszerezni. Csak az a kár, hogy néhány hét alatt elmúlik, nem lehet vele sokáig büszkélkedni. Hát igaz is a Lidó mégis csak elegánsabb valami, mint ... tegyük fel a Hullám s a pesti napfény olyan földszínű teintet éget, hogy

már messziről látszik az emberen az itthoni nyaralás. A barna puder pedig mégis csak gyenge dolog.

Képeslapot írni — az is jó. Pár dekoratív amatőr-felvételt borítékban hazaküldeni — még jobb. Az úgynevezett egyetlen barátnő percnyi pontossággal expodál — ha ő történetesen idehaza nyaralt. Ez pedig állítólag pompás élvezet — még messziről elképzelve is. Hazajönni azonban ...? ennél van kellemesebb mulatság is. Legfeljebb az az idő édes, ami az ismerősöknek van szánva. Az itthoni ismerősöknek, akiknek mesélni lehet, hogy

mint is volt, hogy is volt ez a pár hét vagy hónap. Mert a pesti ember főleg egyet tud. De azt nagyon. Lesajnálni a másikat, aki sárgul az irigységtől ha »sajnálják«.

S ami ezentúl van ...? Nem olyan mint a nyári alkonyat, az utazás és a szórakozás. Idehaza vasárnap után hatszor egymásután hétköznap jön.

— Soha nem volt ilyen unalmas ez a Pest, mint ilyenkor — állapítja meg a szegény hazaérkezett — és igaz van.

A korszó — olyan fakó, mint a napszivott kerti ernyők, a színház meg nem elegáns, az előkelő éttermek néptelenek — viszont a nyári vendéglők néha majdnem ugyanolyan elhagyottak.

— Hova lettek a pestiek? — Kérdi önkéntelenül az, aki társaságot keres. — Mert ha egyszer itthon vannak, valahová mégis csak eljárnak tán...?

Itt van a tévedés. A pesti társasélet még alszik, vagy pedig a nyaralás alatt kapott sebeit gyógyítja, — azokat a sebeket, amik a pénztárcák frontját érték. És éppen ezért »dühöng« egyelőre a szoliditás, mert egy kis lélekzetet kell venni a szezon kezdete előtt.

Még jó hogy nem tart túlsokáig egy »ilyen« lélekzetvétel... (uyf)



A balatonföldvári fák alatt:

Rapaich Richárd és felesége, Bezegh-Huszágh Miklós, Kiss Mihályné, Dusbaba Mária

KULTUREMBER
AZ AMERIKAI
(FEKETE ZÁSZLÓ)
rovarirtószerral

tartja tökéletesen féregmentesen lakását, virágait, gyümölcsfáit és baromfiállományát. Kapható minden jobb drogériában, festék- és fűszerüzletben, folyadék- és poralakban.

Főraktár: **WERTHEIMER ÉS FRANKL**
Budapest V, Hold-utca 6

Az összes teniszfelszerelések a legújanyosabbban kaphatók

PIRK J. ÖRÖKÖSE CÉGNÉL
BUDAPEST IV, KOSSUTH LAJOS-U. 17
TELEFON: AUTOMATA 852-32

TÁRSASÁGI HIREK

SZEMÉLYI HIREK. *Horthy Miklós* kormányzó megtekintette a szolnoki kiállítást. — *A svéd királyné* súlyosan megbetegedett. — *József kir. herceg* résztvett a dorogi kultúrház fölavatásán. — *Albrecht kir. herceg* augusztus elején meghült és azóta Németországban gyengélkedik. — *Serédi Jusztinián dr. her-*

cegprimás Dorogon fölszentelte az új kálváriát. — *Zichy Gyula* grófkalocsai érsek vállalta a magyar szentföldi zarándokok vezetését. — *Schranz Ödön* tábornok nyugdíjba vonult, amely alkalommal az altábornagyi címet kapta. — *A Kormányzó Jenesszky Sándor dr. min. tan.*-t központi zenei előadóvá nevezte ki. — *Berzeviczy Albert* felesége kíséretében Genf-be utazott egy konferenciára. — *Löbmayer Jenő* főv. tanácsnok Párisban halmérgéztést kapott. — *A Kormányzó Herzelendy Miklós* kölcsei földbirtokosnak a gazdasági főtanácsosi címet adományozta.

HYMEN. *Galánffy János* debreceni közjegyző és felesége kölcsei Kölcsey Anna leányát *Ilonkát* eljegyezte vitéz mokcsai és haraszti *Haraszthy István* magy. kir. csendőrszázados.

NYARALÁSI HIREK. *György* angol király és a királyné Sandringhambe utazott. — *Gusztáv* svéd király meglátogatta feleségét *Viktória* királynét Mainauban. — *A belga királyi pár* Luzern közelében, Villa Hasly Hornban töltötték augusztus havát. — *A német trónörökös* Mondsee-be érkezett. — *Izabella és Gabriella kir. hercegnők* Máriazellben töltöttek hosszabb időt. — *Alfonz* bajor herceg és *Lujza* hercegnő Badgasteinban kúráznak. — *A monakói*

herceg meglátogatta *Éliás* bourbon és pármái herceget. — *Mecklenburg Borwin* herceg és felesége Grázban nyaraltak. — *Somssich Géza* gróf és felesége befejezték ausztriai nyaralásukat és autón hazatértek. — *Cziráky grófné* sz. Karátsonyi Margit grófnő Karlsbadban kúrázik. — *Festetics György* gróf Ischlsen tart kúrát. — *Hatvany Károly* báró és felesége Karlsbadban töltöttek rövidebb időt. *Marek Lóránt* és felesége a Wörthi-tó melletti Veldenben töltöttek három hetet. — *Tasnády-Szűts Andrács* családjával Biarritzban tartózkodik. — *Báró Láng Boldizsár* és felesége Lóferból a Lidóra utaztak utókúrára. — *Teleszky János* és *Popovich Sándor* a nyár egy részét Gasteinban töltötték. — *Iklódy-Szabó Jánosék* ausztriai tartózkodásuk után alsó-örsi birtokukra tértek vissza. — *Nemelka Győző* és felesége, valamint leányuk *Kubinszky Eliett* a nyarat Radegundban töltötték. — *Pogány József* és felesége Parádfürdőn üdülnék. — *Báró Dirsztay Andorék* Sheveningenben nyaraltak. — *Halászy Lászlóné* angliai tartózkodás után férjével a Lidóra utazott. — *Koós Elemér* Gasteinban nyaral. — *Ray Rezsőné* Abbáziában töltötte a nyárjórészét. — *Belatiny-Braun Marietta* Balatonfüreden tölti a nyarat.



A balatonföldvári mólón: Vályi Teleki grófnő leányával és unokáival
Magyar Imre fényképész felvétele



A balatonföldvári nyaralók. Balról: Eöttevényi Stuci, Rigó Totyi, Hankovszky Dénes dr., Papp Giskó, Rigó Baby, Biba Ferenc, Bibáné Papp Joly, Kuchinka Gyuszi, Papp Pici, Novák Ily, Cserevny Schóber Magdi.
Lent: Székely Bálint és Véssey Duci
Magyar Imre fényképész felvétele

— *Stranyavszky Sándorné* gyermekével marcali birtokán tölti a nyarat. — *Lázár Lászlóék* és *Rauscher Aurélék* visszatértek szovátai nyaralásukból. — *Perczel Miklósné* St. Mórítzban töltötte a nyarat. — *Drasche-Lázár Alfrédék* báró Codelliék ausztriai birtokán töltöttek néhány hetet. — *Jármay Pálék* Svájcban üdülnék.

ELIZABETH ARDEN

készítményeinek lerakata

Kosztelitz

PARFUMERIE

V, Dorottya-utca 12. Tel.: Aut. 820-15
IV., Váci-utca 18. Tel.: Aut. 835-81



Balatonszemesen. Konkoly-Thege Kálmán, Konkoly-Thege Kálmánné és fia ifj. Szász Lajos

Stranyavszky Sándor visszatért gasteini nyaralásából. — Lázár Andor és Ferenc Cortina d'Ampezzóban voltak. — Guhrauer Miksa családjával St. Mórítzban van. — Kövess Bélaék felsőörsi birtokukon nyaralnak. — Tatich Arkád a családjával a Lidón tartózkodik. — Suppán Kornélék Milstadtban nyaralnak. — Belatiny-Braun Gézáék és Szontagh Emilék Gasteinban üdültek. — Perczel Tiborék Balatonföldváron nyaralnak. —



B.-földváron: Miss Le Gallais és Petrovich Vidorné Petrovich Vidor felvétele

A PRO HUNGÁRIA NŐK VILÁGSZÖVETSÉGE a Magyarok Világkongresszusának hölgytagjai tiszteletére augusztus 23-án díszgyűlést tartott. A díszgyűlésen dr. Réthey Ferencné elnöknő üdvözölte a megjelenteket s utána Schröder Ilonka a clevelandi szövetség főtitkára, Jeszenszky T. Irén, Laky Zsigmondné, valamint dr. Terray Lajosné szólaltak fel. A díszgyűlés után a kongresszus tagjai a Royal Apollóban megtekintették a Hungária című filmet.

A COLLEGIUM GERMANICO - HUNGARICUMBAN 30 évvel ezelőtt végzett növendékek közül tizennégyen jelentek meg a Kálcán tartott találkozón, ahol Zichy Gyula gróf érsek vendégei voltak. A magyarok közül megjelentek a következők: Mosonyi Dénes dr. prelátus-kancnok, Péchy Gusztáv dr. plébános, Kőszeghy Mihály dr. tb. kanonok, Tantos Gyula dr. esp. plébános, Schweitzer Ferenc dr. plb., és Schopper Antal dr. teol. tanár.



A Gellért-hullámfürdőben. Aich Margit

BALATONALMÁDIBAN rendkívül sikerült kerti ünnepélyt rendezett dr. Zolnay Gyuláné árnyas villája parkjában. A kerti ünnepély hangversennyel volt egybekötve, amely igen szép sikert hozott a szereplőknek. — Rhosoczy Ella irredenta verseket szavalt Rhosoczy Rezső zongorakiséréte mellett, majd Gál Sándor magyar nótáiból énekelt. Felvinczi Takács Mariann édesanyja zongorakiséréte mellett bravuros csellójátékban gyönyörködtette a közönséget, Szabó Margit szavalt és végül Felvinczi Takács Alice a közismert hegedűművész nő pompás hegedűjátékát ünnepelte a közönség, mely után dr. Zolnayné művészi előképeinek bemutatására került sor. A jótékony célú ünnepély nagyszerű rendezése Ovári Ferenc felsőházi tag és dr. Zolnay Gyuláné érdeme. A hangversennyel összekötött szépségversenyt Felvinczi Takács Alice nyerte, akit melegen ünnepelt a megjelent előkelő társaság.

ALAPÍTOTT: 1835.

CHMEL

ZONGORATEREM

ÚJ ÜZLETHELYISÉGEI

DOROTTYA-U. 7. HITELBANK-PALOTA

BECHSTEIN, BÖSENDORFER, GROTRIAN—STEINWEG, PROKSCH, STECK (AEOLIAN COMPANY NEW-YORK)

EGYEDÜLI KÉPVISELETE

JUTÁNYOS ÁRAK. KEDVEZŐ FIZETÉSI FELTÉTELEK

Gramofonok, lemezek, pianó, pian.-kottatekercsek alkalmi áron kaphatók

EPSTEIN

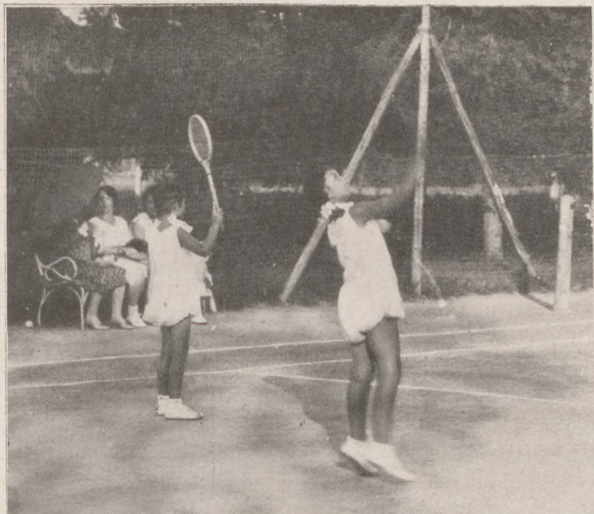
MÓR UTÓDA BUDAPEST, IV., PÁRISI-U. 3. SZÁM

ALAPÍTOTT: 1875-BEN.

FIU-, LEÁNY- ÉS NŐI RUHA KÜLÖNLEGESSÉGEK

ÁLGYA SÁNDORÉKNÁL Szent István napján fiatalsági vacsora volt, ahol a dzsesz hangjai mellett mulattak és reggel saxofon-kísérettel mentek haza.

BORUS FERENCÉK balatonalmádi villájukban jól sikerült Ilona-estélyt rendeztek. Résztvettek a következők: Mezőffy Ágoston a feleségével és Duci leányával, Tabajdi Béla feleségével és Dudi leányával, Steuer Baby, Marschall Ferenc és felesége, Both Dezső feleségével és Judith leányával, Damokos Andor és felesége, Fejős Imre és felesége, Györbíró Endre és felesége és mintegy 20 táncos fiatalember. A társaság a reggeli órákig maradt együtt a gyönyörű holdvilágos éjjelen a lámpiónokkal megvilágított kertben.



Balatonföldváron: v. Haenijens-Haen Henriette és Suzanne
Magyar Imre fényképész felvétele

BENEDEK PÉTER földmives-festőművész műterem-bemutatót rendezett azokból a képeiből, amelyek ez év szeptember 13-án kerülnek a bécsi Künstlerhausban kiállításra. A kiállítás anyaga tökéletes betekintést nyújt ennek a sajátosan egyéni piktornak művészi egyéniségébe s a közönség egyhangú elismeréssel fogadta a kollektív kiállítást.

A **SZÉCHENYI-NEMZETSÉG** szokásos évi úszóünnepélye nagy közönség jelenlétében zajlott le a múlt héten Barcon. Az egyes úszószámokat Pápai Lili, Nyikos Baba, Lengyel M., Lusztig M. nyerte. Az úszóversenyek közben és végén cigányzenekar szórazta a közönséget.

A **MODERN HÁZTARTÁS** és az üzlet egyik legfontosabb problémája az élelmiszerek frissentartása. Az élelmiszerek konzerválása a legmodernebb Frigidaire elektromos-automatikus hűtéssel történik. A Frigidaireben nem keletkezik nedvesség, lecsapódás, hőmérséklete 2-6° C. Valamennyi szekrény jégfiókokkal van ellátva, amelyekben tiszta ivóvízből jégkockák készíthetők. Ezen fagyasztó-fiókokban különböző fagyaltkészítmények, saláta, stb. készíthetők.

FLIGL JÓZSEF az ismert zongoraművész a nyári hónapok alatt nagy sikerrel hangversenyezett néhány osztrák fürdőhelyen. A salzburgi ünnepi játékok befejezése után néhány heti üdülésre Gasteinba utazott.

HALÁLOZÁS. *Frey János* dr. apátplébános, volt orszgy. képviselő 58 éves korában Mohácson hirtelen meghalt. — *Kismartony Henrik János* dr., a Pesti Magyar Kereskedelmi Bank aligazgatója, rövid betegség után 46 éves korában meghalt.



Miss d'Allesina, Wolnhoffer Károly István, Vera és Emil
Balatonlellén
Somogyi felvétele

FESTŐISKOLA. Csermely János festőművész műterme: Budapest V., Falk Miksa-u. 22. állandó képkiallítás vasárnaponként.

NEM VAGYOK MOST MÁS . . . *

*Nem vagyok most más,
Mint a fekete, bolond, nyári éjbe,
A rejtelmes, remegő sötétbe
Beleordító forró vágyódás.*

*Nem vagyok most más,
Mint a vágypárától lüktető légből,
A sejtelmes, a reszkető sötétbe
Belevonagló kéjes sóhajtás.*

*Nem vagyok most más,
Mint a nagy Mindenséget körülfoljó,
Mindent, mindenkit ölelni akaró,
E világgal vétkes óriás.*

*Most, most azt hiszem, ember vagyok,
De jó a holnap, jaj még holnap is lesz!
S mindig a holnap visz el bűneinkhez,
Nem jobb-e tán, ha még ma megfagyok?*

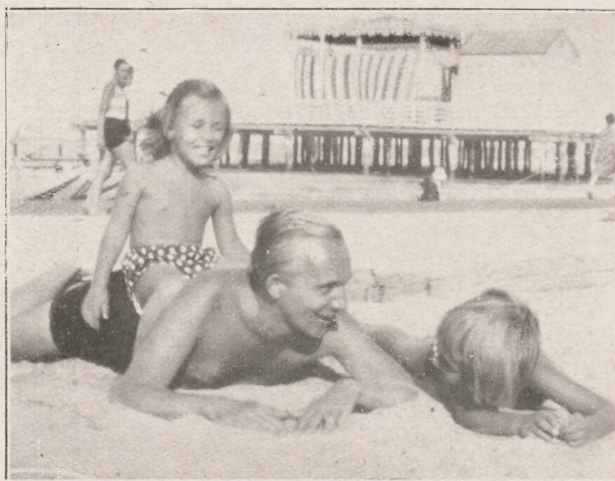
* A szerző most megjelent könyvéből.

ÜRMÉNYI ANTAL

ZWACK
UNICUM
GYOMORERŐSÍTŐ

NYARALÁS RIMINIBEN

Nyáron üdülni és utazni szokás s aki sokáig halogatja vagy nem bírja elhatározni magát, hogy hová is utazzon, az egy hirtelen elhatározással a Menetjegyirodába kukkant be. Itt megtudja az Adriai fürdőkre



A rimini-i strandon: Bársony László és herceg Hohenlohe Károly Egonék gyermekei *Hg. Hohenlohe Károly Egonné felvétele*

vonatkozó ötvenszázalékos utazási kedvezményt, kiválaszt egyet közülük, mondjuk Riminit s már kész a nyári útiterv.

Amíg a jegyet kiállítják, csodálatosképpen néhány órácskát kell várni (csak Budapesten, mert Coocknál nem!) mialatt élvezheted a nyári utazási lázban szenvedők szenvedéseit. A legkülönfélébb kérdésekkel ostromolják a hivatalnokot, aki egyszerre háromfelé — telefonon, írásban és szóbelileg — ad felvilágosítást.

TUZA ISTVÁN

ANGOL
ÚRI
SZABÓ

BUDAPEST VIII, BAROSS-UTCA 70-72

TELEFON
JÓZSEF
375—93

Mindennemű sport-, lovagló- és más egyéb öltönyök a legkiválóbb kiállításban és a legszolidabb árban, garancia mellett készíttetnek, — részletre is.

— Van csatlakozása a római hálókocsinak Stockholmba?

— A velencei pályaudvarról a Lidóra autóval vagy gondolával közelebb?

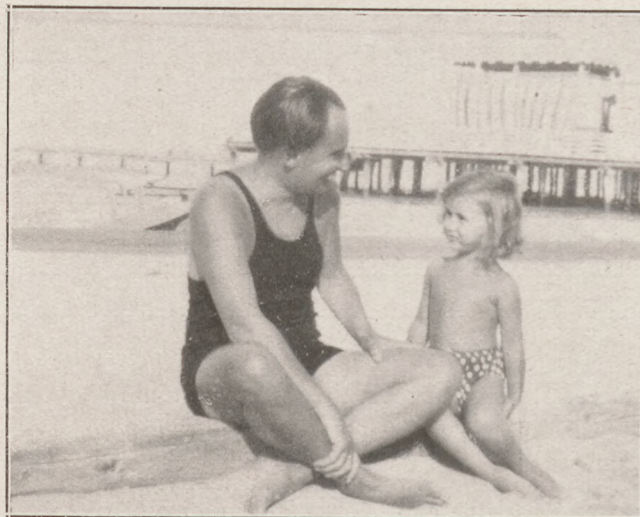
— Balatonaszófüre nem lehet hétköznap week-end jegyet váltani?

— Mióta nincs Budapestről Riminibe közvetlen étkező és hálókocsi?

— Joga van egy nászutas hálófülkéjébe a határon belépni a fináncnak?

— Mária-Zellből van autóbuzsközlekedés Villachba?

Ilyen és hasonló kérdésekkel a legkülönfélébb nyelveken ölik az informátor idegeit és ő viszont hasonló nyugalommal várhatja az ellenidegeskedőket. A hálókocsiirodában hasonló forgalom. Egy telefon állandóan Béccsel beszél és jegyzi a hálófülke-foglalásokat. Csodálatosan mindenkit kielégítenek, pedig manapság a csekély árdifferencia folytán oly sokan keresik a háló és nappali egyben rezervált különfülkét, hogy azt hinnők, már hetekkel előbb kell gondoskodni ilyenről.



Riminiben: herceg Hohenlohe Károly Egon és leánya Senta *Herceg Hohenlohe Károly Egonné felvétele*

Mikor tehát az ember az összes előkészületekkel — beleértve a csomagolást és szállodabiztosítást is — elkészült, végre a vonaton van. Gyorsan hagyjuk el a határt és már Ausztria buja hegyei között kanyarodik a vasút. Itt nyoma sincs a szárazságnak s a haragoszöld bársonyos legelőkön a csokoládéreklámok tehenei élvezik a füvet. A tehének túlszelidek, így történhetik meg, hogy vonatunk nyílt pályán hirtelen fékez és megáll. Mindenki az ablakokhoz rohan, hiszen valami történhetett! A kanyarulatban látszik, amint egy a vágányokra tévedt tehén bámúl a prűszkölő lokomotivra, amelynek a vezetője az utolsó pillanatban fékezett le, elkerülendő egy vágóhídi jelenetet.

TRIZNYA-CIPŐ

IV, VÁCI-UTCA 23 • TELEFON: AUT. 874-64

A gyorsvonattal itt úgylátszik kedélyeskedni szokás! Bruck a/M. és Leoben között a vágányokkal párhuzamosan fut a kitűnő aszfaltos országút. Természetes hát, hogy minden autó versenyre kel a vonattal. De a konzervatív lokomotívot még a motocykli is el akarja hagyni. Nyergében hátul ott ül a Pesten is oly jól ismert bátor kis nő, térdeit mutogatva, egyik kezével átkarolja a fiút, a másikkal pedig lesajnálólag int a vonat utasainak. Eközben azonban rémülettel látjuk, hogy a vasparipa valamibe belebotlott s utasai nagy ívben repültek a rétre. A hosszúsörényű fiú és a pirossapkás kislány ott fekszik mozdulatlanul s eltűnnek előttünk, mert a vonat nem áll meg, hiszen nem állották útját, mint az elébb a tehén!

Ha az ember két napon át ül a vonatban, akkor érti csak meg igazán az utazásközben kötött ismeretéseket. A hosszú út a folyosón egymás karjaiba hajtja az embereket, pláne, ha hálókocsin történik ez, ahol ismerős egymás utazási célja és ha úgy tetszik, nyomban megtudható az érdekelt hölgy neve, nacioná-



Portoroseban: Balról: Palócz Erzsébet, Krumm Aladár és neje

léja, sőt kora, hiszen az útlevele a hálókocsi kalauzánál van. Minden kellemes és kedélyes lenne ilyenformán, de nem mindig található a hálókocsiban az obligát egyedül utazó hölgy s ha van is olyan — néha már olyan idős, hogy ő maga keresi a kalandot.

Na de így is átadja magát a jámbor utas az alvás döcögő örömeinek s Velencében ébred fel, miközben álmában átesett a vám- és útlevelvizsgálaton.

Az ember azt hinné, hogy kánikula idejében tűrhetetlen a hőség Közép-Olaszországban, pedig ha összehasonlítanánk a hőmérőt, bizony nem volna nehéz megállapítani, hogy az északi Budapesten jobban izzadnak a nyaralók, mint Riminiben. Ott is, itt is a

SZÖRMEBUNDÁK

nagy választékban és mérték után készpénzárban részletre legolcsóbban

HOFFER PONGRÁC

KÉPESÍTETT SZÜCSMESTER

IV. ESKÜ-ÚT 6. SZÁM (KLOTILD-PALOTA)

TELEFON:
Aut. 877-62

strandfürdőben keres mindenki menedéket. Ha valakinek nem javallják a tengeri vizet vagy a sós levegőt, akkor jobban teszi, ha otthon marad, mert a hazai fürdők mégis csak közelebb fekszenek, olcsóbbak és nem javítják a lírát, sem a frankot. Csakhogy otthon igényesebb és követelőzőbb a fürdővendég s ha valami



Suppán Erzsé, Dollinger Alice, Rapaich Mary, Hamza Mária
a balatonföldvári strandon

nem tetszik, siet a külföldre hivatkozni, ahol... ahol pedig csak egy valami különb — a tenger.

Ez azonban nagyon sokat pótol, de nem mindent. Hol van a hazai koszt? (A magyar ember még a



MIKUSKA

BUDAPEST, V

ERZSÉBET-TÉR 5. FÉLEMELET

TELEFON:

804-34



feleségénél is jobban szereti a gyomrát!) És hol van a magyar kedély? Rimini világfürdő, amire a kitűnő homok-plage is predesztinálja. Igaz, hogy ez meg van a környező Foinóban, Catoliccában, sőt a szomszédos Ricciónében is, amely óriási léptekben fejlődik, különösen mióta Mussolini családja ott nyaral.

(Vajjon. Inke-pusztának is ilyen nagy jövője van?) Villanyos és aszfaltozott autótűti köti össze Riminivel és a fürdővendégek 5%-a magyar. Bizony Riminiről ezt nem lehet mondani, mert a régi Hungária Savoiában akadt ugyan egy-két terézvárosi, de az egyetlen nagy szállodájában a Grand Hotel listáján csak Hohenlohe Károly Egon herceg és családja, Iklódy Szabó Andorék, Tarányi Ferencék, Perczel Miklós és Bárdos László neveit bírjuk felfedezni. A strandon pedig csak nagyon elvétve hallunk magyar szót. (Balla Aladárné, Nagy Margit operatőri énekesnő, Wéhly István, Konrád Rezsőék stb. vannak itt.) De kevesen képviselik a többi külföldieket is és így főleg az olasz középosztály éli itt ki magát ezen a negyven kilométer hosszú strandon, ahol az ember reggeltől estig sétálhat fürdőruhában a tenger partján, miközben a legmozgalmasabb strandéletet élvezheti. Színes strandkosztümbökből az olasz ifjú leányok

tűntetnek fess alakjukkal, amelyre különösen büszkék — és méltán. Persze az idősebb hölgyeken már meg látszik a sok makarónifogyasztás. A férfiaknak itt is jó dolguk van, bár elegen vannak, de a kisportolt, olajbarnára lesült ifjakat sokra becsülik az olasz nők. Általában a fürdés képezi a szórakozás legfőbb programját és este legfelsőbb a tánc járja, de már sokkal kisebb mértékben, mint a pár év előtti időkben. A Grand Hotelben szmoking, egyébként az utcai ruha könnyít a fürdővendégeken, akik közül a penziós-lakosok még ezt is legfelsőbb estére öltik magukra. Ez

kétségtelen előnye Olaszországnak a Balatonnal szemben, ahol a csendőr figyelmezteti a földvári nyaralót az itteni szabályokra.

A szórakozás egy másik fajtája a környékbeli kirándulások és ezek közül elsősorban a közeli San Marinónak, a középkorból ittfelejtett kis köztársaságnak a felkeresése. Autók, autóbuszok visznek a 700 m. magas fekvő meredek sziklafalra, ahol a köztársaság 1500 lakosú fővárosa fekszik, restaurált lovagváraival, amelyeket mint különlegességet, az olaszok is tömegesen keresik fel.

A vár kapuja előtt, a magasság dacára nagy autótábor jelzi a kirándulók tömegét, akik a világért el nem mulasztják, hogy innen egy képeslapot menesszenek haza, hiszen a san-marinói bélyeg a legfiatalabb gyűjtők albumából sem hiányozhat. Tudatában van ennek a háromszemélyes minisztertanács, mert úgyszólván évenként nyomatnak új színes bélyegsorozatot. A piros, zöld és kék bélyegszériák igen jó üzletet jelentenek a san-marinói postának s a helybeli Bud János bizonyára tekintélyes összegeket helyez el évenként a »bírodalom« kaszájába ezen a réven. (Csak melleleg említendő, hogy az egyik miniszter polgári foglalkozásra nézve bélyegkereskedő.)

A másik szép kirándulólhely Ravenna, mely a római kor hatalmas kikötője volt. Ma holt város, a tenger 11 km.-re vonult vissza és csak a régi ókeresztény bazilikát keresik fel az idegenek. A történelmi időkből származó huszonnégy templomában jól el lehet egy napot tölteni, ha Riminiben esik az eső. Mert ez is előfordul s ilyenkor mindenki az utcára vonul élvezni a csodát, mi pedig haza gondolunk, ahol egy-két esős nap nyomban a vasúthoz kergeti a türelmetlen nyaralókat. — Nehéz is megállapítani kinek mi jobb, ha esik, vagy nem esik...



Herceg Hohenlohe Károly Egonék és gyermekeik Riminiben

Miakich Károly felvétele

Egyesült beteg-ápolók és ÁPOLÓNŐK Országos Egylete
VIII., Stáhlly-u. 1. Budapest. Telefon: József 330—12 sz.
Orvos-elnök: Dr. Záborszky István m. kir. egészségügyi főtanácsos.
Privát házakhoz, intézetekhez ajánl szakképzett, intelligens, megbízható ápolónőket, madámokat. Közvetítés díjtalan!

**Rózsadombi Gyermekekotthon.
Egész éven át nyitva**

a város legmodernebb e célra épült gyermeküdülője 2000 m²-es parkban, bazin, homokstrand, játszótér. / Felvételtnek gyermekek 4—14 éves korig.

Állandó orvosi felügyelet!

Budapest, Ákos-u. 17-19 — Telefon: Aut. 645-90

Az 5-ös autóbusz-végállomástól — pár percrenyire.
A 77, 81, 83, 44-es villamos megállánál //

Lafontaineról a következő kedves anekdotát mesélik el:

Egyszer szótartotték előtte a kávé állítólagos káros hatását az egészségre. Lafontaine erre azt válaszolta:

„Immár 70 év óta iszom a kávémat és azt hiszem, hogy a további 20 évben sem fog megölni. Itt a kávé — amint mondják — mérge, úgy szivesen tovább mérgezem magamat, mert látom, hogy az kitűnő hatással van az egészségemre“.

A Meinl Gyula R. T. fióküzleteiben naponta frissen pörkölt kávé vásárolhat

A HUNGÁRIA-FILM BEMUTATÓJA.

Pénteken este mutatták be a Royal Apollóban ünnepi külsőségek közt a Magyar Filmroda művészi elgondolású remekbe készült filmjét, amely hivatva lesz a külföld előtt megismertetni a Kismagyarország szépségeit. Mi, akik itt élünk és a magyar élet minden lélekzetvételét ismerjük — még mi is meglepődve néztük ezt a kétórás kaleidoszkopszerű felvonulást, ahol egymásután elevenednek meg ennek a kis országnak a holt szépségei. Az egyik pillanatban az ámulat fog el — míg a másik pillanatban önkéntelenül is arra gondolunk, hogy milyen más is lenne ez a film, ha nem tizenhárom vármegye szolgáltatta volna az anyagot — hanem hatvanhárom.

Az első jelenetekben Nagyalföld végtelen rónai és elandalító tájai jelennek meg. Egymásután látjuk a kis magyar falucskákat, a Balaton csodálatos szépségeit, a legszebb magyar fürdőket, a földművelés, a népművészet, ipar, kereskedelem legjellegzetesebb látnivalóit. Harsogó tapsvihart keltettek a levante és sportélet képei — mind megannyi mozaiklapok a magyar jövő életéből. — S a közönség — a társadalom vezető egyéniségei — valamint a jelentékenyszámú külföldi magyar — önkéntelenül is a hatása alá került

ennek a színes és pazar revünek és senkit nem hagyott érzéketlenül. Nem — ez a film a legművészebb és legélőbb irredenta, amit elképzelni lehet. Kiáltó és túlszínezett jelszavak helyett a meztelen valóságot mutatja a külföld felé: »Ezek vagyunk, ismerjétek meg bennünket magyarokat, akik Európa határán állunk a Kelet és a Balkán közé ékelve. Hiába akartak megölni bennünket, mi mégis élünk és élni fogunk.«

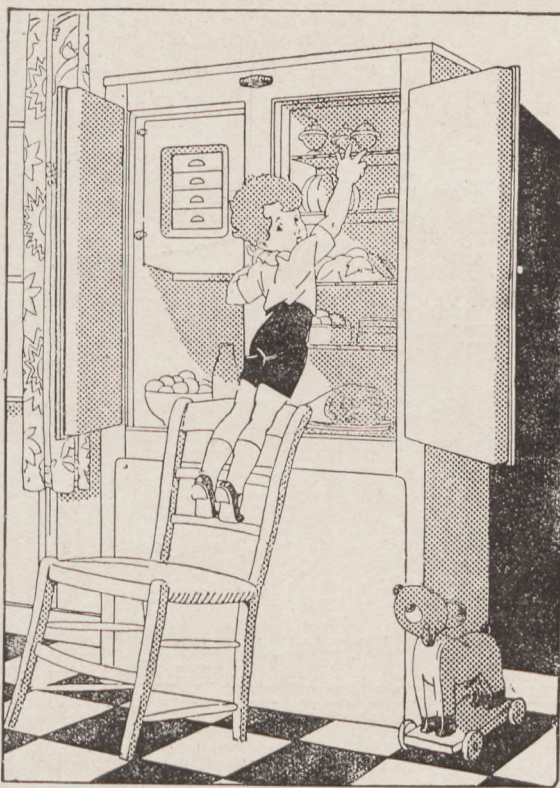
Papp Jenő, a film dramaturgja, aki avatott kézzel válogatta össze a közel húszezerméteres anyagból a filmet, igen komoly és értékes munkát végzett. A film érdekessége sehol sem csökken s a feliratok azonnal elárulják az újságíró hozzáértő tollát.

A pergetés előtt T. Mátray Erzsike fekete magyar ruhában a Magyar Hiszekegyet szavalta el. A bemutatón megjelent József főherceg, Vass József, Klebelsberg Kunó gróf (most láttuk először moziban — az elsők közt érkezett s az elsők közt tapsolt), Scitovszky Béla, Kozma Miklós és még sokan mások a társadalom előkelőségei közül.

A film, amely a bemutatón rendkívül nagy sikert aratott, igen rövid időn belül bemutatásra kerül Európa és Amerika nagy városaiban.

(-y-f.)

H O G Y N Ő T T Ő N F E L ?



Hi azt akarja, hogy gyermekei egészségesek és erősek legyenek, feltétlenül egészséges és friss táplálékot kell nekik adnia. A nem teljesen friss élelmiszer a fejlődő szervezetre nagyon hátrányos befolyást gyakorol. Nem bízhatunk az olyan élelmiszerek frissességében, melyek nem megfelelő módon vannak konzerválva.

A Frigidaire automatikus villamos hűtőszekrény az anya legjobb segédeszköze gyermekei egészségének megőrásában. Minden Frigidaireben hűtött élelmiszer megtartja eredeti frissességét, zamatát és tápértékét, mert a Frigidaire egyenletes, száraz hidegében semmi meg nem romolhat. Frigidaire a legjobb házi orvos.

FRIGIDAIRE

automatikus, villamos hűtőberendezés

Hahn Arthur és Társai

Budapest, IV., Kossuth Lajos-utca 8. sz.

Telefon: * Automata 898 - 86

KARLSBADI FÜRDŐLEVÉL

Karlsbad, augusztus hó.

Azt mondják, még soha ilyen szezonja nem volt Karlsbadnak.

Más esztendőkkben augusztusban már ritkulnak, fognak a vendégek. Ezidén még a hónap második felében is kettős nyolcas sorokban (mert rendnek itt is muszáj lenni) hullámszánk a gyógyulást keresők reggel a Sprudel, délután pedig a Mühlbrunn körül. Mint valami fantasztikus nagyvásár, mint valami beteg-kongresszus, olyan benyomást tesz ez a hatalmas tömeg. A kövér amerikai mellett ott szorong a cingár francia, a rózsásfehér angol leány szomszédja egy barnabőrű, fantasztikus köntösű hindú menyecske, a magyar gentry-fiú mellett talán egy kairói bey várja keleti nyugalommal, hogy rákerül-

jön a sor és — last not least — a liláöves apátúr pohara után nyomban nagyszakállú csodarabbi kezébe nyomja a csinos »Brunnenmädel« a kegyetlenül rosszízű, de egészségadó italt, amelyet az Érchegeység igazán korra, nemre, nemzetre és vallásra való tekintet nélkül fakaszt mindenki számára.

Karlsbadnak az egész világ a közönsége. Más fürdő a mágnásoké vagy a Lipótvárosé, az angoloké vagy a németeké, az asszonyoké vagy a férfiaké. Karlsbad mindenkié. Egy nagy vendéglátó asztal, állandóan terítve van gyógyfűvel, gyógyvízzel. Itt nincs jóbarát és nincs ellenség. Egyforma szívesen látnak mindenkit s a rengeteg banknak igazán mindegy, dollár, frank vagy pengő-e az a pénznem, amelyet cseh koronára vált, úgyis itt marad a korona is, a dollár is.



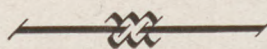
Az almádi strandon: Felvinczi Takács Alice és Marianne
Zolnai Béla dr. felvétele

KOÓS JÓZSEF

SZÜCS / KÜRSCHNER / FOURREUR

BUDAPEST IV, MÁRIA VALÉRIA-U. 7

VIS-À-VIS HOTEL
HUNGÁRIA • CARLTON • BRISTOL
SZÁLLODÁKKAL SZEMBEN



TELEFON: AUTOMATA 851-28

»A TÁRSASÁG« OLVASÓI NAGY KEDVEZMÉNYBEN RÉSZESÜLNEK

Drágaság? Hát... minden pénz kevés. Az árak magasak, viszont a szállodák minden kényelemmel fel vannak szerelve, a vendéglők szigorúan higiénikusak és a vendéget becézik, kedvében járnak, semmiféle másutt szokásos szekaturával nem keserítik meg a gyógyulását és az üdülését.

Mint érdekes epizódra, emlékszem arra, hogy megérkezésünk alkalmával olyan úton vitt fel az autó,



Krisztínkovich Béla és dédunokái Balatonföldváron

amely tilos lett volna. Az első rendőr megállított és megmagyarázta az esetet. Kétségbeesetten vártuk, hogy mi lesz, tekintettel négytagú családunkra és tizenegy bőröndünkre. A rend szigorú óra egy darabig komoran nézett ránk, aztán váratlanul hátat fordított és nem érdekelt tovább az ügy.

»Ich hab nichts gesehn!« — szölt egykedvűen, de a bajusza alatt mosolyogva.

A másik rendőr még egyszerűbben csinálta. Ő is megállította a vezetőt, érdeklődött egy kicsit, aztán legyintett a kezével.

»Mach was du willst!« — jelentette ki röviden.

Utólag hallottuk, hogy a soffőrt megbüntették húsz cseh koronára. Annyi azonban bizonyos, hogy bennünket nem molesztáltak az ő hibája miatt.

A nagyerejű gyógyforrásokon kívül — amelyeknek hitelét hiába próbálja elrontani a konkurencia — bizonyára ez a nagy előzékenység az oka annak, hogy a nagyvilág crème-je az, amely az Alte Wieset

és a források környékét benépesíti. Hogy csak néhány nevet soroljak fel hamarjában: Itt nyaraltak a Szécheny grófok, Prónay György báró, Hadik-Barkóczy gróf, Thun gróf, Pybikoff báróék. Az Imperial névsorának élén a gyönyörű Fould Harryné szerepel ugyancsak gyönyörű leányával. Itt lakott Madarassy-Beck báró és Krausz Simon is. A művészvilágból Rózsahegyi Kálmán, Péchy Erzszi, Títkos Ilona kötötte le a magyarok lázas érdeklődését. Az irodalmi világ nagyjai közül Gilbert Miller az amerikai színházvezér, Molnár Ferenc és a Nobel-díjra jelölt Remarque voltak a legérdekesebbek. A film rajongói naponta láthatták az érdekes Conrad Veidtet, a férjédmont, aki az előkelő angol negyedben a cottage-városrészben lakott, melynek gyönyörű kertekben épült palotaszerű szállodait a külföld arisztokratái kedvelik a legjobban. És arrafelé lakott Massaryk is,



A balatonalmádi strandról. Felső sor balról jobbra: Várlám Árpád, Nyíry László dr., Vereb Mihály. Középső sor: Pósta Czipra, Felvinczi Takács Alice, Várady Sacy, Kralovánszky Piri, Papp Gicza. Földön ülnek: Brolly Imre, Felvinczy Takács Marianne.

Bojársky dr. felvétele

a csehszlovák köztársaság elnöke, aki szintén szorgalmasan tartotta karlsbadi kúráját. Naponta kétszer állott be a sorba és a háború legrosszabb napjaira emlékeztető türelemmel álldogált poharával kezében a Mühlbrunn kolonnádjá előtt. Ha egyik-másik honfitársa felismerte és előbbre akarta engedni, a hetvenkét éves elnök nem fogadta el, hanem tovább

Legjobb amerikai izzadáselleni szer



ODO-RO-NO

azonnal megszüntet minden izzadást és a velejáró kellemetlenségeket. Társaságban, táncnál nélkülözhetetlen. Kapható minden gyógyszertárban, drogériában és illatszertárban.

Főraktár: Drogéria, IV, Múzeum-körút 5. Telefon: Ruf. 867-00



EREDETI
CHANEL
ILLATSZERBŐL
NAGY VÁLASZTÉK
MINTÁK INGYEN
KERTÉSZ KÁROLY M. T.
BUDAPEST
BÉCSI UCCÁ 2 SZ.
(A KAPUTÓL BALRA)

is várakozott a maga számára. Csak olyan fürdővendég akart lenni ő is, mint a többi...

Egyébként német és magyar szó uralkodik minden felé. Míg Prágában egyetlen másnyelvű felírást, mint csehét nem látni, míg sem a boltosok, sem a soffőrök, hordárok nem beszélnek máshogyan, mint kizárólag cseh nyelven, Karlsbadban azonban

nyelik a pénzt és nem kell különösebb tehetség hozzá, hogy egy-kettőre száz vagy kétszáz csehkoronával legyen könnyebb az ember erszénye. Kisebbik fiam apait, anyait (t. i. apai és anyai zsebpénzt) eljászott a Geysirparkban és mindamellett az a legfőbb kívánsága, hogy bár nálunk is felállítanának ilyen automatakat? Ime, az emberi könnyelműség, amely a játékbancok biztos alapja!

A Tepl mentén egyébként legszebb a Richmond-szálloda parkja, világító angyalkáival. Szemben vele, a végig kertté varázsolt út mellett az Erchegység kősziklái állnak, mint meredek, sötét falak. A sziklákon a hálás betegek emléktáblái függenek, néha megható, néha mulatságos költeményekkel, emléksorokkal.

Nekünk legjobban az a régi pléhtábla tetszett, amely több mint félszázad óta függ a sziklafalon. Primitív versecske magasztatja rajta magyar nyelven az idegen fürdő áldásos hatását. A pléhtábla alján vastagabb betűkkel ez áll: »Éljen Magyarország«.

Semmiség. Mégis, a hajdan osztrák, ma csehszlovák fürdő kellős közepén, a pénzszerő amerikaiak és dúsgazdag angolok szállójának a tőzsomszédságában, olyan hatással van ez a pár szó miránk, hogy a szemünk is könnybelábad tőle... S. Bokor Malvin

még a hivatalos helyeken is elsősorban német felírás szerepel és mindenki németül ad felvilágosítást, akihez az ember hozzáfordul. Sőt az üzleti negyedben egy kirakaton a következő tábla függ kint: »Itt csehül beszélnek«.

Ferenc József-szakállú, ősz-öreg osztrák kalauz a siklón, szöske német tündérek a forrásoknál, Peter Altenberger regényeire emlékeztető kiejtésű pincérleányok a vendéglőkben, az uzsonnázóhelyeken. Csak éppen a csodás fekvésű, feketészöld fenyők közé beagyazott, a Tepl regényes partján lévő Kaiserparkot nevezték el — Geysir-parknak. De azért mindenki Kaiserparknak hívja most is.

Ez a park és a benne lévő vendéglő többek között arról is nevezetes, hogy ott van felakasztva a legtöbb úgynevezett »pénzautomata«. Vannak különböző nyelési eshetőségek, de én még nem beszéltem emberrel, aki nyert volna rajtuk, az üveg alatt lévő zöld posztóba helyezett ajtócskák bámulatos gyorsasággal

CAFÉ
„FLORIAN“
KÁVÉHÁZ
IV, Régi posta-utca 5
(Galamb-utca sarok)
Telefon: Aut. 897-66
Szeptember hó 1-től
Ferry @ Mya, Stipschitz-Ternowa, Bécs kedvelt zeneszerzője és zongorahumoristája és a bécsi Star-soubrette vendégszínháza. Divó Annie.

PHILIPS RÁDIÓ KÖZLEMÉNYEK

A MINDENKIT ÉRDEKLŐ
RÁDIÓSZAKLAP



ELŐFIZETÉSE 1 ÉVRE 3 PENGŐ

EGYES SZÁM ÁRA 30 FILLÉR

SZINHÁZ / HANGVERSENY

Írja: UJHELY JÓZSEF

Nem szabad az idő után indulni. Már elmúlt az augusztus s a színházak párnapos nyitás után ismét bezártak, mert a kánikula újból feltámadt. Mire e sorok megjelennek azonban már végérvényesen nyitva lesznek közsínházaink és ez a második start már bizonyára több sikerrel fog járni, mint az első. A színházi irodákban mindenesetre lázas igyekezettel készülnek a szezonnyitásra s a színházak körül egyértelmű az a felfogás, hogy a talkie miatt keletkezett zürzavar hasznát — a mozik rovására — ők fogják élvezni. Érdekes egyébként megfigyelni, hogy már most, jóformán a szezonkezdet előtt, jó néhány színház egyenesen a főszínészeire építi a szezon. Gádl Franciska, Biller Irén, Gombaszögi Frida, Titkos Ilona most úgynevezett divatos szériésben vannak s ahol ők játszanak, ott fenntartás nélkül gördül a műsor.

A férfisztárok, bár kevesebben vannak, szintén megfelelően kamatoztatják ezt a kiváltságokat az egy Kiss Ferenc kivételével, aki ellentétben az előbbi évekkal ezidén, horribile diktó, egyelőre szerződés nélkül áll, helyesebben a Budai Szinkör új operettjének főszerepétől eltekintve erre az időre még sehová sem kötötte le magát. Ja — tempora mutantur — a közönség már nem rajong úgy az egyidőben verhetetlen férfisztárért s talán a népszerűségnek ez a csökkenése jó lecke lesz a művész számára, hogyha mód és alkalom kínálkozik, hát visszatérjen ismét oda, ahonnan eljött s ahova való — a Nemzeti Színházba. A kultusztárca büdzséje egy kis jóakarattal bizonyára kibírja ezt a „hallatlan“ áldozatot, hiszen hogy mást ne mondjunk a Nemzeti Színház olyan jól megy, hogy az Opera deficitjét évek óta innét fedezik. Hevesi Sándor halk antagonizmusa a művészszel szemben pedig bizonyára nem olyan veszélyes, hogy ez lenne a kerékkötője a szerződésnek. Magán szempontok végeredményben úgy sem lehetnek fontosak ilyen kérdésben.

Mult számunkban megígértük, hogy figyelemmel fogjuk kísérni a legfiatalabb színházi vállalkozásnak a Magyar Színháznak az ügyeit. Nos — már van egy néhány lekötött darabjuk, amelyek — ha csak nem történik valami váratlan dolog, mert hiszen színházaknál sohasem lehet biztosra menni — bizonyára meg-

szerezik a kezdeti lendületet. Fedák Sári már próbálja az új Móric-darabot „A szép asszony kocsisát“, de rövidesen megkezdik a próbákat Bús-Fekete László „Zsákba macska“ című vígjátékából is.

Ezenkívül azonban még egy Magyar Színházi hírről kell beszámolnom. Boros Marica, akit bizonyára igen jól ismernek „A Társaság“ olvasói (na...! most tessék leülni) leszerződött a Magyar Színházhoz és hír szerint igen hamar látni fogjuk már egy szerepben is. Állítólag — ezt már színházi szakemberek mondják — igen nagy színészi kvalitások „rejtőznek“ a kisasszonykában és ezt a „tehetséget“ most már a Magyar Színház lesz hivatva kibányászni. Az ujdonsült „művésznő“ egyébként elég közeli rokonságban áll Tháliával, amennyiben a mamája (Bojár Terus) egy időben igen népszerű primadonnája volt a fővárosnak.

A másik igazgató-váltsággal küzdő színház, az Újszínház, is már lefixírozta a szezon első hónapjainak munkáját. Az első újdonság mindjárt szerző-avatással fog járni. Az újszerző, dr. Benami Sándor, most lép először a közönség elé, eddig még semmiféle irodalmi munkát nem láttunk és nem olvastunk tőle. Darabja „A kajüt“, egy oceánjáró hajón játszódik. A főszerepet Orsolya Erzsébet játssza s a próbák már serényen folynak. A következő premier Orbók Attila „Sárkány és a szűz“ című vígjátéka, amely egy mondatban kifejezve egy pesti leány karrierjének története Budapestől Párisig.

Erre a hétre jutott egy premier is. A Fővárosi Operettszínház Harmath Imre huszonkét képből álló revüjét mutatta be „Harminckettes baka vagyok én“ címmel. A librettó őszintén szólva gyengébb Harmath eddigi munkáinál, a muzsika azonban (tiz komponista slágerszámai), valamint Szaboles Ernő pompás rendezése és e kitűnő színészgárda, élén a nagyszerű Kabossal, Ujváriával, Radóval és Sarkadival, mégis csak kiverekszik a sikert. Kár, hogy a két női főszereplő, Szömörkényi Franciska és Szilágyi Marcsa, elvesznek és valósággal eltűnnek a pompás férfiegyüttes mellett.

No de majd a szezonban. Akkor majd jönnek a primadonnák is, mert a Fővárosi Operettnek az is van... Még pedig jó egynéhány...



Ötker kapucinus barát emlékkútja Mária-Zellben
Gillming Blanka, báró Gaudernák Frigyes, báró Gaudernák Frigyesné,
Baítz Oszkárné

LOHR MÁRIA-KRONUSZ

Vegytisztító, csipketisztító és kelmepestő
Gyár és központ: VIII. kerület, Baross-
utca 85. szám. / Telefon: József 302-37

AZ „ARANYMADÁR“ ÚJRA SZINPADON

Az elsötétített nézőtéren alig egynéhány ember. A színpadon néhány díszlet, álmos színpadi munkás s a rivalda előtt pár színész próbál. Kissé szokatlan az orfeum így, az artisták csillogó felszerelése nélkül és csak a zenekar mögött sorakozó asztalok emlékeztetnek a varietére. A Royalban vagyunk . . . próbán.

Érckövy László és Sugár Flóri már vagy ötödször kezdenek el egy jelenetet, de hol Márkus karmester, hol

Eggert Márta jön, a tegnap még gyermekprimadonna, aki ezúttal játssza első »nagyleány«-szerepét. Magyar Erzsí sem lehetett jobb annakidején, mint ahogy ő *ki fog ugrani* ebben a szerepben. Most még kislányos, rózsaszín ruha van rajta, de vasárnap már ragyogó toalettjei lesznek. A partnere egy kreolbőrű olaszos fiatalember: a plakát szerint Renato Feruccio. Jóképű olasz fiú, — no, de mi az? Magyarul beszél ez az olasz?



Eggerth Márta és Renato Feruccio az »Aranymadár« főszereplői.

[L'Art műterem felvétele

meg Lóránth rendező ismételteti őket. Az Arany-madarat próbálják, ezt a kedvesen poetikus Zerkovitz-operettet, amelynek vasárnap este lesz a háromszáz-ötvenegyedik előadása. Egymástán hangzanak el a zenekarból a pár év előtt oly népszerű melódiák — jé, mennyire fülünkben van még ma is, önkénytelenül is dudoljuk a szám után is.

Végre hiba nélkül megy a duett, azaz dehogya is. Zerkovitz igazgató jön a ruhatár felől és közbesüvölt:

— No, de hogy képzelitek ezt, milyen duett az, ahol közbe van az Andrássy-út? Közelebb egymáshoz . . . közelebb és több elevenség.

Mondja tovább is, de a mondat vége már elvész a zenekar lármájában.

Rövidesen kiderül, hogy Feruccio úr magyar ember, családi nevén Huszár Ákos. Eggert Mártával egyik duettjükét elámulva hallgatja a próba közönsége. Fleta tenorjára emlékezünk, óh igen, nagyon tud ez a fiú.

De megy tovább a próba, egyszer csak egy új melódia üti meg a fülünket. Nem — a régi Arany-madárban nem énekelték ezt. De annál népszerűbb lesz most. Kár, hogy nem lehet ideírni a kottát: „Éppen csak a szívem fáj, egyéb bajom nincs.“

A vasárnap esti premier=publikum bizonyára örömmel fogja üdvözölni a felújított Aranymadarat, amely egész új szereposztásban megy. Magyar Erzsí az egykori főszereplő egyébként Pestre készül s itt tartózkodása alkalmából egy este fellép vendégként. (—y.)

SZÜCS ÉS SZÖRMEHÁZ
SINGER JENŐ képesített szücsmester
Budapest, IV. Haris-bazár3. / Tel. Rut. 884-42

Kalmár szücsmester
Finom szörmebundák nagy választékban.
Wesselényi-utca 27 / Telefon: J. 426-07

AUTÓ ÉS MOTOR

Rovatvezető: MARTENS CAESAR

AZ ADAC freiburgi hegyiversenye mintegy nyolctizenkétkilométeres hegyiszakaszon a Freyburg—Gunstertal és a Schauinsland magaslat között. A start és a cél között kilencszázméteres magasságkülönbség van. A százhetvenfordulót magába foglaló útvonal kitűnő állapotban volt a verseny napján és több új rekord is született. Így a motorkerékpárosok közül Gaál Károly (Standard) abécisi matador és Thumshirn (Ardie) állítottak fel új rekordot. A sportversenykocsik voltak elsősorban az érdeklődés előterében, itt azonban nem született rekord, mivel az egyik legkiválóbb versenyző Stuck (Austro-Daimler) a cél előtt felborult s a kocsija maga alá temette utasát. Stuck balesete után igen nagy érdeklődéssel várták Caracciola me-
 nését, ő azonban nem indult. A versenykocsik kategóriájában Lanciano (Bugatti) és Stuber (Bugatti) győzött.

GRÓF SZÉCHENYI ENDRE e héten vette át nagy nyitott Steyr type XX-sát.



Háromashatárhegyi verseny plakettje
 Szödy Szilárd szobrászművész műve

A ZEPPELIN világméretű útja az egész világ közvéleményét az ősz gróf csodagépe felé terelte. A nagyszerű rekordidő, a pompás és zavartalan út s a tökéletes üzembiztonság, mind olyan tényezők, amelyek már a kételkedőket is kezdik meggyőzni, hogy a rendszeresített óceáni légitforgalom egyáltalán nem utópia. A múlt héten egetverő »banzaj«-ozás fogadta a légi Argonautákat megérkezésük pillanatában s a lelkesedés nem ismert határt. Az emberi ész és akarat csodálatos diadala ez a gép, amely legyőzve a legőzhetőnek hitt elemeket, diadalmasan megállta a legnehezebb próbát. A végtelen Oroszország fölött néhány nap alatt átérve, Japánban hirdette a német technika hírét s mire e sorok megjelennek, már a new-yorki szabadságszobor is viszontlátja az ezüstszerű gépet. A loos-angelesi



AZ IDEÁLIS

TÚRA=

SPORT=

LUXUSAUTÓ

kvalitásának köszönheti elterjedését!

Eladási központ: Budapest, IV., Ferenciek-tere 9. Telefon: Aut. 896-17, 891-06

megérkezés jóformán percnyi pontossággal következett be s ami ezután következik az már az út könnyebbik fele.

A TTC AZ ÜGETŐPÁLYÁN rendezte a KMAC megbízásából a motorkerékpáros bajnokságokat. A szóló motorkerékpár-bajnokság favoritja ifj. Hóra Nándor volt, aki 500-as Rudge-gépén meg is nyerte a versenyt, még pedig fölényesen, Sabrnak Oszkár és Medgyessy Zoltán ellen. Az oldalkocsis bajnokságban Czulyba Mihály TTC győzött. A két bajnokságon

C O R D A T I C

kívül több főversenyt is rendezett a TTC, amelyeken nagy számban vettek részt motorkerékpárosaink.

A MAC NYILATKOZATA AZ OLASZ TURA ÜGYÉBEN. A Magyar Atlétikai Club kijelenti, hogy a szeptember hónapra tervezett és elhatalasított olaszországi túraújtára vonatkozólag hírlapi vitákba nem bocsájtkozhat, legkevésbé, ha azok egyéni térre siklanak ki, hanem az utolsó betűig fenntartja első nyilatkozatát. Sérelmeit olyképp fogja orvosolni, hogy annak a magyar sport semmi körülmények között sem fogja kárát vallani, mert félszázados múltja alatt mindig felül tudott emelkedni a klubérdekeken, ha az egyetemes magyar sportról volt szó. A MAC ezzel a kijelentésével a hírlapi nyilatkozatok sorát a maga részéről végleg lezárja, azonban az nem jelenti azt, hogy a történetek után éppen a magyar motoros sportok egyetemes érdekében nem fog kellő és célravezető lépéseket tenni.

MAGÁNHIRDETÉS

Fasor mellett két hatszobás lakással bíró egyemeletes ház eladó. Bővebbet telefon 989-32.

KÖNYVISMERTETÉS

ÜRMÉNYI ANTAL: *Ilyen vagyok.* (Bokor és Fischer.)
Fiatal költő írásai, akinek azonban van mondanivalója, aki tudja mondanivalóját felöltöztetni és érzelmeit, ha fájnak, ha jajognak, ha örvendnek is, megfelelő formába bujtatni. Alaphangja a bánat, de itt-ott kicsendül belőle a diadalmas élet, amely igazabb hangon muzsikál ajkán. Nagy ígérlet ez a kis kötet, amely még sok nagy és erőteljes jöttét ígéri. Ez a könyv nem robajjal, harccal betörő, mindent legázoló írás, hanem a hangulatos, csöndes őszi délután hideg-melegének írása, de amely ígéri, sőt érezteti a következő tavasz ujjáélesztő erejét. (Sy)

SZERKESZTŐI ÜZENETEK

»ASSZONYOM«. Ön kategorikusan felszólít bennünket, hogy a legközelebbi számunkban a mellékelt három verset közöljük le. Egyben arra is kér, hogy a fenti jelige alatt válaszoljunk, ha esetleg nem jön mind a három egy számban. Második kívánságát készséggel honoráljuk. Versei sajnos egyelőre még elérhetetlen távolságban haladnak »A Társaság« nívójától és alig hinnők, hogy akadna fővárosi irodalmi lap, amelyik ezt a három verset leközölné. Ilyen formában tehát sajnos, nem állhatunk rendelkezésére. A szerelen, higgye el, nem tesz mindenkit költővé és bizton meg vagyunk róla győződve, hogy »Önagságánál« sokkal nagyobb sikerekre számíthat, mint irodalmi téren. Bár egy kis önművelés és egy kevés rutin révén itt is lehetnek esetleg reményei.

Felelős szerkesztő és kiadó: MIAKICH KÁROLY
Főmunkatárs: Dr. SZERELEMHEGYI ERVIN
Szerkesztőség (Lá. 6-74) és kiadóhivatal (Lá. 5-42)
Budapest, I., Horthy Miklós-út 1 / Fogadó-órák: 4-6 óráig
Nyomatott Pápai Ernő műintézetében, Budapest.

Az új közlekedési rendelet

előírása szerint a gépkocsikon irányjelzőt kell alkalmazni. A kívánt útírányt könnyen és megbízhatóan jelzi a **BOSCH villamos intőkar.** Az önműködő időkapcsoló megvédi a rendőri büntetésektől.

Ára: Kapcsolóval P 32.90
Két kar, kapcsolóval P 60.40
Önműködő időkapcsoló P 22.—

A BOSCH-intőkar előnyei:

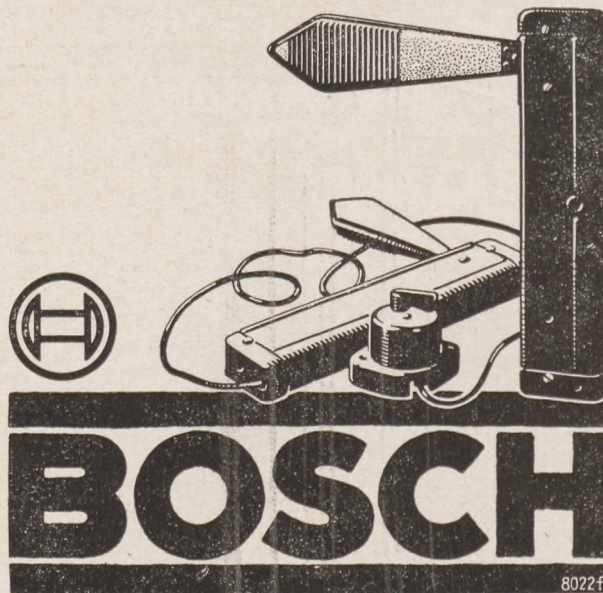
**Nem vakítja a vezetőt!
Feltűnő szín és nagyság!
Egyszerű, tartós kivitel!**

Kapható:

BOSCH RÓBERT k. f. t.
Budapest V, Váci-út 22/24. — Telefon: 923-38.

A BOSCH-szolgálati helyeken:

Barta Károly, Budapest VIII, Vas-utca 16.
Mészöly Pál, Győr, Árpád-út 36.
Szilágyi és Diskant, gépgyár, Miskolc.
Majerszky Barnabás, gépgyár, Nyiregyháza.
Markovits Szilárd, Szeged, Tisza Lajos-körút 34.
és az összes szaküzletekben.



?

MIT NEM TUD ÖN

A

CATERPILLAR

VÉDJEGYŰ

TRAKTORRÓL:

1. A „CATERPILLAR“ szó védjegy.
2. A legdrágább, de legtökéletesebb.
3. Egy helyben fordul, de nincs differenciálja.
4. Évekig ellentáll homoknak is.
5. Vonóereje nagy, fogyasztása kicsiny.
6. Ötféle „CATERPILLAR“-modell kapható.

STEYR MŰVEK R.-T.

BUDAPEST, VI. KERÜLET, LEHEL-UTCA 25. SZÁM

A Társaság

OSZ. SZÉCHÉNYI
KÖNYVTÁR



Honthy Hanna

Rozgonyi udv. és kam. fényképész felvétele

ÁRA
80
FILL.